

N° 1 1^{er} Février 1920

Proverbe

Prix du Numéro : 0 fr. 50

Abonnements

Edition ordinaire : 5 fr. p^r an.
Edition de luxe : 15 fr. p^r an.
(Tirage à 15 exemplaires)

Adresser tout ce qui concerne
PROVERBE à M. Paul Eluard,
3, rue Ordequer, PARIS (XVIII^e).

FEUILLE MENSUELLE

Exemplaire N°

*O bouches l'homme est à la recherche d'un nouveau langage
Auquel le grammairien d'aucune langue n'aura rien à dire*
Guillaume APOLLINAIRE.

SYNTAXE

Il ne se passe guère de mois que l'on ne reproche à Pierre Reverdy ou à André Breton ceci, qu'ils manquent de syntaxe. C'est une de ces critiques qui paraissent en elles-mêmes tellement justes que l'on ne se soucie plus de savoir si elles sont bien appliquées.

« Barrez-vous, les flics, dit l'un
— On se trotte, tant pis, répond l'autre. Leur veut-on objecter qu'ils eussent dû dire : Barrez-vous, *parce que* les flics... je regrette *que* l'on s'en aille...; qui ne voit que le défaut de la phrase est ici afin de rendre avec plus de vitesse tel caractère de la pensée, et imiter son glissement. Que si l'on entend par syntaxe les diverses façons de traduire la forme logique de cette pensée, l'incorrection même est syntaxe, et le bâtiment particulier des mots.

Les mots s'usent à force de servir, et quand ils ont une fois réussi ne donnent plus beaucoup d'eux-mêmes, (comme il arrive aux hommes). Égalité d'âme, présence d'esprit ne retiennent rien de leur premier sens merveilleux. Plus vite encore se lassent ces termes trop ingénieux, mouvements plutôt qu'objets, ou les raccords de cette maçonnerie : comme, puisque... sont des lieux communs épuisés; de sorte que leur suppression seule, où ils sont trop attendus, peut contraindre un sens neuf.

L'on dira : qui néglige ces lieux communs, en tel cas pressant, c'est qu'il les a dans la tête et les garde, et profite d'un mouvement acquis, (Maurice Barrès remarquait ainsi que nous pouvons enfin nous repo-

ser de toute inquiétude morale sur les tas de gens soucieux qui ont passé avant nous).

— Il se peut ; je vois pourtant que ceux des écrivains qui connaissent trop de mots, et trop constamment se tiennent au courant d'une sorte de langue idéale, leurs œuvres sont les plus ternes qui soient. Sans doute faut-il aller jusqu'à l'oubli.

— L'on ajoutera : les lettres ont pour fonction justement de maintenir, contre le langage commun, telle ou telle jointure de pensée. Le poème ou le

roman enseigne à bien penser.

— Il se peut encore ; voici reparaître ce vieux mariage ou divorce, l'on ne sait plus, de l'art avec la morale : c'est maintenant l'art avec la logique, ou l'art avec l'art de penser. Puisque l'on mêle la grammaire à tout ceci, qu'elle en sorte du moins à son honneur : où l'on reproche à Breton ou à Reverdy de manquer de syntaxe, il faut entendre : Breton et Reverdy n'enseignent pas la syntaxe.

Jean PAULHAN.

L'amour au fond des bois luit comme une grande bougie.

Les vaches seules trouvent encore un peu d'herbe mouillée de la lèvre de ce grand homme dont on ne sait déjà plus le nom.

Mes deux mains croisées représentent la voûte céleste et ma tête est une oie grotesque et chauve.

Les amis courts passent mais la fontaine reste et donne cette liqueur blonde que nous ne buvons qu'avec le sourire des petits savoyards endormis.

Mes yeux n'appartiennent qu'à moi et je les épingle sur mes joues si fraîches et si ravagées par le vent de vos paroles.

On sent qu'il est là le baromètre monstrueux, la lyre lampe à gaz des salles d'attente.

Philippe SOUPAULT.

HAUTE COUTURE

Monsieur Aa l'antiphilosophe

Capitaine !

les bolides, les forces ouvertes de la cascade nous menacent, le nœud des serpents, le fouet de chaînes avancent triomphalement dans les pays contaminés de fureur perpétuelle,

Capitaine !

toutes les accusations des animaux maltraités, en morsures au-dessus du lit, baillent en rosaces de sang, la pluie des dents de pierre et les taches d'excrément dans les cages nous ensevelissent en manteaux interminables comme la neige,

Capitaine !

les clartés du charbon devenant phoque foudre insecte sous tes yeux, les escadrons d'hallucinés, les monstres à roue, les cris des somnambules mécaniques, les estomacs liquides sur des tablettes d'argent, les cruautés des fleurs carnivores envahiront la journée simple et rurale et le cinéma de ton sommeil

Capitaine !

prends garde aux yeux bleus

Tristan TZARA.

Cent phrases à dire :

« Allons, je vous pardonne et je dois respecter des principes qui conduisent à des égarements. »

Marquis de SADE.

LISEZ ATTENTIVEMENT

Le Langage n'est pas sténosténo ni ce qui manque aux chiens.

Plusieurs enfants font un vieillard et la satisfaction d'un vieillard

Je me promènerai + je me promène +
Je me promenais + je me suis promené.

Je vis
J'ai vécu comme toi

P. E.

LE RAT CIRCULAIRE

Huile de ricin un instant
croisée sous la table d'un vieux gant lunette
un morceau de la rue face ronde
après m'avoir considéré il dit.

Lascar-là appelez-vous
comme ça !.....

M'amenez'y
sur les cordes

L H O O Q

Livre de mains ce cri m'endormait
la peau étoilée de cheveux roses
nous ne nous comprendrons jamais
le médecin à fait inutile
fut ma femme.

F. P.

Extrait du Diable à Paris (1845)

«... Et comme Baptiste, pour ne pas répondre *c'est selon*, ne répondait rien du tout,
« Mais enfin, lui dit Flammèche, tu as été amoureux !

— J'ai été si jeune !... dit Baptiste.

— Eh quoi ! dit Flammèche, te repentirais-tu d'avoir aimé ? »

Baptiste hésita un un instant.

« Il y a femme et femme, dit-il enfin.

— Comme il y a fagot et fagot, » dit en riant Flammèche, que le laconisme de Baptiste mit en bonne humeur.

P. J. Stabl.

CHARLOT oublie Julot oublie Charlot oublie
oublie Julot oublie Charlot oublie JULOT

X = Les poètes badins sont aussi des poètes = X

LA VOLONTÉ DE GRANDEUR
DE DIEU LE PÈRE ne dépasse pas 4810 m.
en FRANCE, altitude prise au dessus du niveau de la mer.

...
Tentation de se faire servir une
consommation nouvelle, par ex. :
une démolition au platane.

...
SA CHOSE lui demande SON NOM
et il fait des difficultés

A. B.

PSYCHOLOGIE ÉLECTRIQUE

Loi d'Ohm ou d'Homme

$$E = \frac{I}{R}$$

La force électromotrice d'un homme égale
l'intensité de sa volonté divisée par la résis-
tance opposée.

M. R.

TOUT SÉDUIT

Acrobate des plates,
Amoureux des filles à l'étroit,
Il jette sa main et son bras sur toi,
Bas,
Légère à prendre
Mais lourde à garder. P. E.

Les comparaisons sont odieuses
(Proverbe Anglais).

LES NOMS CHÉRI-BIBI, GASTON LEROUX

Il a dû bien souffrir avec ces oiseaux ! Il
a pris le goût des animaux, faudra-t-il le
manger ? Mais il gagne son temps et roule
vers le paradis. C'est BOUCHE-DE-CŒUR
qui tient la roue et non CHÉRI-BIBI. On le
nomme aussi MAMAN, par erreur.

P. E.

Vient de paraître : Une jeune fille belle comme le jour

...
Homère, ne mets plus tes doigts dans ton nez

...
L'amour, moulin à vent - veine de pendu,
tu dances. L. A.

Jean MOREAS : Colloques ou plutôt soliloques.

391

ne contient pas d'arsenic. On peut le
prendre en toute sécurité et en secret
sans rien changer à ses habitudes.

Messieurs Louis ARAGON, André BRETON, Paul ELUARD, Jean PAULHAN,
Francis PICABIA, Maurice RAYNAL, Philippe SOUPAULT et Tristan TZARA ont collaboré
à ce numéro.